

中心：_____

姓名：_____

1130506 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

小魚笑了，說：「其實很簡單的。就是當有太陽的時候，你就出來享受陽光囉。」大魚笑了。這個充滿了陽光味道的小魚，挺有趣的啊。

大魚來海面的時間越來越長了。時間長了以後，他們就成了好朋友了。

大魚很冷的，小魚很暖的；大魚很硬的，小魚很軟的；大魚很憂鬱的，

小魚很快樂的；大魚很粗野的，小魚很溫和的；大魚很安靜的，小魚很

淘氣的；這只是它們的表現。

味道 savor

海面 sea level

憂鬱的 disconsolate

粗野的 rude

淘氣的 naughty

表現 behavior



中心：_____

姓名：_____

1130506 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

The small fish smiled and said, “It’s actually very simple. When the sun comes out, you come up and enjoy the sun.” The big fish laughed. This small fish which was full of sunshine savor was quite interesting.

The time that the big fish comes up to the sea level has got longer and longer. They become good friends after a long time.

The big fish is cold, and the small fish is warm; the big fish is hard, and the small fish is soft; the big fish is disconsolate, and the small fish is happy; the big fish is rude, and the small fish is gentle; the big fish is quiet, and the small fish is naughty; this is just their behavior.